

\*help.txt\* Per Vim version 7.4. Ultima modifica: 2016 Mar 31

## VIM - file di aiuto principale

Movimenti: Usate le frecce, oppure "h" per sinistra, "j" per giù, "k" per su, "l" per destra.

Chiudere finestra: Usate ":q<Invio>".

Uscire da Vim: Usate ":qa!<Invio>" (attenti, le modifiche saranno perse!)

Vedere argomento: Mettere il cursore su un tag (ad es. |bars|) e digitare **CTRL-]**.

Col mouse: ":set mouse=a" per abilitare il mouse (in xterm o GUI). Doppio-clic col pulsante di sinistra del mouse su un tag, ad es. |bars|.

Tornare indietro: Digitare **CTRL-T** o **CTRL-O**. Ripetere per andare ancora più indietro.

Aiuto specifico: Si può andare direttamente a qualsiasi argomento su cui si voglia aiuto, fornendo un argomento al comando |:help|. È possibile specificare ulteriormente il contesto inserendo un prefisso:

| COSA                      | PREFISSO | *help-context*<br>ESEMPIO | ~ |
|---------------------------|----------|---------------------------|---|
| Comando modalità Normale  |          | :help x                   |   |
| Comando modalità Visuale  | v_       | :help v_u                 |   |
| Comando modalità Inserim. | i_       | :help i_<Esc>             |   |
| Comando su linea comando  | :        | :help :quit               |   |
| Modifiche linea comando   | c_       | :help c_<Del>             |   |
| Argomento comando Vim     | -        | :help -r                  |   |
| Opzione                   | '        | :help 'textwidth'         |   |
| Espressione regolare      | /        | :help /[                  |   |

Vedere anche |help-summary| per ulteriori contesti e una spiegazione.

Ricerca di aiuto: Digitare ":help parola", e poi **CTRL-D** per vedere gli aiuti disponibili per "parola".  
Oppure usare ":helpgrep parola". |:helpgrep|

VIM sta per VI Migliorato. Vim è principalmente opera di Bram Moolenaar, ma non sarebbe stato possibile senza l'aiuto di molti altri. Vedere |credits|.

\*doc-file-list\* \*Q\_ct\*

## GUIDA BASE:

|          |  |
|----------|--|
| quickref | Panoramica sui comandi di uso più frequente                |
| tutor    | Corso di 30 minuti per cominciare                          |
| copying  | Copie e copyright  |
| iccf     | Aiuta i bambini poveri dell'Uganda                         |
| sponsor  | Sponsorizza lo sviluppo di Vim, registrati come utente Vim |
| www      | Vim sul World Wide Web                                     |
| bugs     | Dove spedire notifiche di errore                           |

MANUALE UTENTE: Questi file spiegano come effettuare una sessione di edit.

|usr\_toc.txt| Indice

## Per iniziare ~

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| usr_01.txt | Sui manuali                           |
| usr_02.txt | I primi passi con Vim                 |
| usr_03.txt | Muoversi nel file                     |
| usr_04.txt | Fare piccole modifiche                |
| usr_05.txt | Configurazioni personali              |
| usr_06.txt | Usare l'evidenziazione della sintassi |
| usr_07.txt | Elaborare più di un file              |
| usr_08.txt | Dividere le finestre                  |
| usr_09.txt | Usare la GUI                          |
| usr_10.txt | Fare grandi modifiche                 |
| usr_11.txt | Recupero dopo un blocco               |
| usr_12.txt | Trucchi ingegnosi                     |

## Editare efficacemente ~

|usr\_20.txt| Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando

|            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| usr_21.txt | Andarsene e ritornare            |
| usr_22.txt | Trovare il file da aprire        |
| usr_23.txt | Modifica di altri file           |
| usr_24.txt | Inserzione rapida                |
| usr_25.txt | Lavorare con testo formattato    |
| usr_26.txt | Ripetizione                      |
| usr_27.txt | Comandi di ricerca e modelli     |
| usr_28.txt | La piegatura                     |
| usr_29.txt | Spostarsi attraverso i programmi |
| usr_30.txt | Editare programmi                |
| usr_31.txt | Sfruttare la GUI                 |
| usr_32.txt | L'albero degli undo              |

#### Messa a punto di Vim ~

|            |                                      |
|------------|--------------------------------------|
| usr_40.txt | Definire nuovi comandi               |
| usr_41.txt | Preparare uno script Vim             |
| usr_42.txt | Aggiungere nuovi menù                |
| usr_43.txt | Utilizzo dei tipi di file            |
| usr_44.txt | Evidenziazione della vostra sintassi |
| usr_45.txt | Selezionate la vostra lingua         |

#### Far girare Vim ~

|            |                |
|------------|----------------|
| usr_90.txt | Installare Vim |
|------------|----------------|

[\\*reference\\_toc\\*](#)

MANUALE DI RIFERIMENTO: Questi file spiegano Vim in maniera dettagliata.

#### Argomenti generali ~

|              |   |
|--------------|---|
| intro.txt    | introduzione generale a Vim; notazione nei file di help |
| help.txt     | panoramica e referenza veloce (questo file)             |
| helphelp.txt | come usare i file di help                               |
| index.txt    | indice alfabetico di tutti i comandi                    |
| help-tags    | tutti i tag ai quali potete saltare (indice tag)        |
| howto.txt    | come fare i più comuni tipi di modifica                 |
| tips.txt     | vari suggerimenti sull'uso di Vim                       |
| message.txt  | messaggi (di errore) e spiegazioni relative             |
| quotes.txt   | commenti degli utenti di Vim                            |
| todo.txt     | problemi conosciuti e future estensioni                 |
| develop.txt  | sviluppo di Vim   |
| debug.txt    | debugging di Vim  |
| uganda.txt   | condizioni di distribuzione di Vim e come contribuire   |

#### Modifiche base a un testo ~

|              |   |
|--------------|---|
| starting.txt | eseguire Vim, argomenti di Vim, inizializzazione    |
| editing.txt  | modificare e scrivere file                          |
| motion.txt   | comandi per muoversi nel file                       |
| scroll.txt   | far scorrere il testo nella finestra (scrolling)    |
| insert.txt   | modalità Inserimento e modalità Sostituzione        |
| change.txt   | cancellare e sostituire del testo                   |
| indent.txt   | rientro automatico per il C e altri linguaggi       |
| undo.txt     | Undo e Redo   |
| repeat.txt   | comandi ripetuti, script Vim e debug di Vim         |
| visual.txt   | usare la modalità Visuale (selezione area di testo) |
| various.txt  | vari comandi ulteriori                              |
| recover.txt  | ripartenza dopo una sessione finita male            |

#### Modifiche avanzate a un testo ~

|              |  |
|--------------|--|
| cmdline.txt  | modificare usando comandi dalla linea di comando       |
| options.txt  | descrizione di tutte le opzioni                        |
| pattern.txt  | modelli di espressione regolari e comandi di ricerca   |
| map.txt      | mappatura tasti e abbreviazione                        |
| tagrch.txt   | tag e ricerche speciali                                |
| quickfix.txt | comandi per un ciclo veloce modifica-compila-correggi  |
| windows.txt  | comandi per avere più finestre e più buffer (file)     |
| tabpage.txt  | comandi per usare più linguette                        |
| syntax.txt   | evidenziazione sintattica                              |
| spell.txt    | controllo ortografico                                  |
| diff.txt     | paragonare da due a quattro versioni dello stesso file |
| autocmd.txt  | eseguire comandi automaticamente a fronte di eventi    |
| filetype.txt | impostazioni specifiche per un tipo di file            |
| eval.txt     | valutazione di espressioni, comandi condizionali       |
| fold.txt     | nascondere (piegare) linee nel testo                   |

**Argomenti particolari ~**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <a href="#">print.txt</a>    | stampa   |
| <a href="#">remote.txt</a>   | uso di Vim come "server" o "client"                      |
| <a href="#">term.txt</a>     | usare terminali e mouse differenti                       |
| <a href="#">digraph.txt</a>  | lista di digrammi inseribili (caratteri non in tastiera) |
| <a href="#">mbyte.txt</a>    | supporto testi che richiedono supporto multi-byte        |
| <a href="#">mlang.txt</a>    | supporto linguaggi diversi dall'inglese                  |
| <a href="#">arabic.txt</a>   | supporto modifiche in lingua araba                       |
| <a href="#">farsi.txt</a>    | supporto modifiche in lingua farsi (persiano)            |
| <a href="#">hebrew.txt</a>   | supporto modifiche in lingua ebraica                     |
| <a href="#">russian.txt</a>  | supporto modifiche in lingua russa                       |
| <a href="#">ft_ada.txt</a>   | supporto di Ada (il linguaggio di programmazione)        |
| <a href="#">ft_sql.txt</a>   | supporto plugin per tipo file SQL                        |
| <a href="#">hangulin.txt</a> | modalità d'immissione in hangul (coreano)                |
| <a href="#">rileft.txt</a>   | modalità modifica lingue scritte da destra a sinistra    |

**GUI ~**

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| <a href="#">gui.txt</a>     | Graphical User Interface (GUI) |
| <a href="#">gui_w32.txt</a> | GUI Win32                      |
| <a href="#">gui_x11.txt</a> | GUI X11                        |

**Interfacce ~**

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <a href="#">if_cscope.txt</a> | uso di Cscope con Vim                    |
| <a href="#">if_lua.txt</a>    | interfaccia Lua                          |
| <a href="#">if_mzsch.txt</a>  | interfaccia MzScheme                     |
| <a href="#">if_perl.txt</a>   | interfaccia Perl                         |
| <a href="#">if_pyth.txt</a>   | interfaccia Python                       |
| <a href="#">if_tcl.txt</a>    | interfaccia Tcl                          |
| <a href="#">if_ole.txt</a>    | interfaccia per Win32 di OLE automation  |
| <a href="#">if_ruby.txt</a>   | interfaccia Ruby                         |
| <a href="#">debugger.txt</a>  | interfaccia con un programma di debug    |
| <a href="#">workshop.txt</a>  | interfaccia con Sun Visual Workshop      |
| <a href="#">netbeans.txt</a>  | interfaccia con NetBeans External Editor |
| <a href="#">sign.txt</a>      | segni di aiuto per un programma di debug |

**Versioni ~**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <a href="#">vi_diff.txt</a>  | Differenze principali tra Vim e Vi                   |
| <a href="#">version4.txt</a> | Differenze fra <a href="#">Vim version 3.0</a> e 4.x |
| <a href="#">version5.txt</a> | Differenze fra <a href="#">Vim version 4.6</a> e 5.x |
| <a href="#">version6.txt</a> | Differenze fra <a href="#">Vim version 5.7</a> e 6.x |
| <a href="#">version7.txt</a> | Differenze fra <a href="#">Vim version 6.4</a> e 7.x |
| <a href="#">version8.txt</a> | Differenze fra <a href="#">Vim version 7.4</a> e 8.x |

**\*sys-file-list\*****Osservazioni su vari sistemi operativi ~**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <a href="#">os_390.txt</a>   | OS/390 Unix  |
| <a href="#">os_amiga.txt</a> | Amiga  |
| <a href="#">os_beos.txt</a>  | BeOS e BeBox                                       |
| <a href="#">os_dos.txt</a>   | MS-DOS e MS-Windows NT/95 - caratteristiche comuni |
| <a href="#">os_mac.txt</a>   | Macintosh  |
| <a href="#">os_mint.txt</a>  | Atari MiNT   |
| <a href="#">os_msdos.txt</a> | MS-DOS (modalità DOS e finestra DOS sotto Windows) |
| <a href="#">os_os2.txt</a>   | OS/2   |
| <a href="#">os_qnx.txt</a>   | QNX  |
| <a href="#">os_risc.txt</a>  | RISC-OS  |
| <a href="#">os_unix.txt</a>  | Unix   |
| <a href="#">os_vms.txt</a>   | VMS  |
| <a href="#">os_win32.txt</a> | MS-Windows 95/98/NT                                |

**Plugin Standard****\*standard-plugin-list\* ~**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <a href="#">pi_getscript.txt</a> | Scaricare l'ultima versione degli script Vim  |
| <a href="#">pi_gzip.txt</a>      | Leggere e scrivere file compressi             |
| <a href="#">pi_logipat.txt</a>   | Operatori logici sui modelli di ricerca       |
| <a href="#">pi_netrw.txt</a>     | Leggere e scrivere file residenti in rete     |
| <a href="#">pi_paren.txt</a>     | Evidenziare parentesi corrispondenti          |
| <a href="#">pi_tar.txt</a>       | Esplorare file creati da tar                  |
| <a href="#">pi_vimball.txt</a>   | Creare uno script Vim che si installa da solo |
| <a href="#">pi_zip.txt</a>       | Esplorare archivio creato da zip              |

**AGGIUNTE LOCALI:****\*local-additions\***


---

**\*bars\***                      Esempio di testo fra barre

Ora che siete arrivati qui con **CTRL-]** o un doppio clic col mouse, potete tornare indietro dove eravate prima con **CTRL-T**, **CTRL-O**, g**<TastoDestro>**, oppure **<C-TastoDestro>**.

Si noti che i tag sono inclusi tra caratteri |, ma quando l'evidenziazione è abilitata, questi caratteri | diventano invisibili. Questo facilita la lettura di un comando.

In ogni caso, potete usare **CTRL-]** su qualsiasi parola, anche se non inclusa fra caratteri |, e Vim tenterà di trovare aiuto in proposito. Questo vale in particolare per opzioni racchiuse fra singoli apici, ad es. **'compatible'**.

---

```
vim:tw=78:fo=tcq2:isk=!~,*^,\|,^\":ts=8:ft=help:norl:
```

Traduzione di questo testo: Antonio Colombo

Per segnalazioni scrivere a vimdoc.it at gmail dot com  
oppure ad Antonio Colombo azcl00 at gmail dot com